

**Подготовительный комитет Конференции
2010 года участников Договора
о нераспространении ядерного оружия
по рассмотрению действия Договора**

NPT/CONF.2010/PC.II/12
12 May 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Вторая сессия

Женева, 28 апреля - 9 мая 2008 года

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ VI ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И ПУНКТА 4 С) РЕШЕНИЯ 1995 ГОДА "ПРИНЦИПЫ
И ЦЕЛИ ЯДЕРНОГО НЕРАСПРОСТРАНЕНИЯ И РАЗОРУЖЕНИЯ"**

Доклад, представленный Норвегией

1. В настоящем докладе излагаются шаги, предпринятые Норвегией по осуществлению статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и пункта 4 с) решения 1995 года "Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения". В рамках предыдущего обзорного цикла Норвегия сообщала о своем вкладе в осуществление 13 практических шагов, принятых на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. Как и в прошлом году, Норвегия подтверждает свои предыдущие доклады и вновь изъясляет свою поддержку этих шагов.
2. С первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора Норвегия продолжала следующим образом пропагандировать всеобъемлющий подход, в рамках которого три основных устоя ДНЯО - ядерное нераспространение, разоружение и мирное использование - взаимно подкрепляют друг друга:
 - а) 26–27 февраля 2008 года Норвегия организовала в Осло Международную конференцию по ядерному разоружению на тему "Достижение видения мира, свободного от ядерного оружия". Эта Конференция была организована в сотрудничестве с Инициативой по сокращению ядерной угрозы и Гуверовским институтом. К настоящему докладу прилагается председательское резюме итогов этой Конференции;

- b) на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Норвегия выступала в поддержку или являлась соавтором резолюций с призывом к возобновлению усилий по достижению мира, свободного от ядерного оружия;
- c) Норвегия приветствует то обстоятельство, что Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация начали переговоры о дальнейшем сокращении стратегических арсеналов с учетом того, что в 2009 году истекает Договор СНВ, а в 2012 году – Договор СНП. В этой связи Норвегия вновь подтверждает такие фундаментальные разоруженческие принципы, как необратимость, транспарентность и проверка;
- d) Норвегия продолжает ратовать за полное осуществление президентских ядерных инициатив 1991-1992 годов в отношении нестратегических ядерных вооружений и за достижение юридически обязывающих соглашений;
- e) Норвегия продолжает ратовать за упрочение транспарентности в отношении ядерных запасов и принимаемых шагов в русле ядерного разоружения;
- f) в 2007 году Норвегия вместе с Соединенным Королевством и Центром ВЕРТИК наладила совместный исследовательский проект, нацеленный на разработку новых технологий, методов и процедур для проверки будущих многосторонних и двусторонних ядерно-разоруженческих договоров. Речь идет о совместном проекте между государством, обладающим ядерным оружием, и государством, не обладающим ядерным оружием. Он носит научно-технический характер. В 2008 году будут проведены тренировки, которые, как хотелось бы надеяться, дадут значительный опыт в плане определения и согласования условий для взаимоприемлемых - как с точки зрения государства, не обладающего ядерным оружием, так и с точки зрения государства, обладающего ядерным оружием, - инспекций в режиме регулируемого доступа в отношении ядерных боеголовок и ядерных объектов;
- g) на Конференции по разоружению Норвегия высказалась за возобновленные усилия с целью достижения консенсуса по программе работы;
- h) Норвегия ратует за скорейшее начало переговоров без предварительных условий по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов оружейного назначения (ДЗПРМ). Ну а до достижения такого договора Норвегия повторяет свой призыв ко всем государствам, обладающим ядерным оружием, объявить или подтвердить мораторий на производство ядерно-оружейного материала. Норвегия полагает, что ДЗПРМ должен будет

включать положения о проверке, а также учитывать существующие запасы расщепляющихся материалов. А пока мы не достигнем общего понимания по сфере охвата ДЗПРМ, насущно важно, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, объявили или подтвердили свои моратории на производство расщепляющихся материалов ядерно-оружейного назначения. Норвегия настоятельно призывает их подчинить материал, определенный как более не требуемый для военных целей, режиму проверки МАГАТЭ. В этом отношении Норвегия приветствует уже предпринимаемые некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием, шаги по переводу избыточных военных запасов на гражданские цели;

- i) Норвегия продолжает поддерживать международные усилия по обеспечению скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. А между тем Норвегия подтверждает необходимость поддержания нормы о непроведении испытаний. Норвегия предоставляет ЮНИДИР финансирование с целью пропаганды ДВЗЯИ;
- j) на Генеральной Ассамблее и на Генеральной конференции МАГАТЭ Норвегия выступает в поддержку резолюций с призывом к созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения и средств его доставки, на Ближнем Востоке. Норвегия высказывается в поддержку региональных зон, свободных от ядерного оружия, на основе Руководящих принципов Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению;
- k) Норвегия ратует за полную универсализацию Дополнительного протокола и за становление нормы, по которой осуществление этого Протокола следует рассматривать как условие для участия в мирном ядерном сотрудничестве;
- l) Норвегия поддерживает резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности, а также две последующие резолюции. С 2005 года Норвегия предоставляет финансовую поддержку на предмет региональных усилий по поощрению национальных нераспространенческих мер;
- m) Норвегия участвует в осуществлении Инициативы по безопасности в области борьбы с распространением и поддерживает Глобальное партнерство "восьмерки" против распространения оружия и материалов массового уничтожения. Норвегия вносит финансовую лепту в это партнерство;
- n) в рамках ДНЯО и по линии МАГАТЭ Норвегия призывает к усилиям с целью сократить использование высокообогащенного урана в гражданском секторе;

- o) в рамках МАГАТЭ Норвегия ратует за предсказуемое и достаточное финансирование деятельности по обеспечению безопасности;
- p) норвежское правительство упрочивает свое сотрудничество с исследовательскими учреждениями разных стран в отношении путей поощрения ядерного нераспространения, разоружения и мирного использования ядерной энергии. В 2008 году норвежские ведомства выделили на эти цели 45 млн. норвежских крон. Норвегия предоставляет финансирование исследовательским учреждениям ряда стран всех регионов;
- q) Норвегия пообещала выделить 5 млн. долл. США на создание под эгидой МАГАТЭ банка топлива. Норвегия считает, что такой банк топлива станет важным шагом в русле установления справедливой многосторонней структуры для топливного цикла;
- r) Норвегия финансово поддерживает усилия по поощрению нераспространенческого и разоруженческого просвещения.

Приложение

Резюме министра и предварительные рекомендации

Глобальные усилия по достижению мира, свободного от ядерного оружия

Йонас Гар Стёре

Норвежский министр иностранных дел

В последние два дня нам выпала привилегия стать свидетелями захватывающего и откровенного обмена взглядами по разоружению и нераспространению. И я благодарю всех участников за их мобилизованность. Я также выражаю глубокую признательность моим соучастникам - Инициативе по сокращению ядерной угрозы, Гуверовскому институту при Стенфордском университете и норвежскому Центру радиационной защиты. Успеху данной Конференции также в немалой мере способствовала и личная вовлеченность сенатора Нанна, госсекретаря Шульца и Генерального директора аль-Барадеи. Их коллективный призыв в наш адрес очнуться от спячки является своевременным предупреждением. И Норвегия - работая как самостоятельно, так и совместно со своими партнерами в рамках Инициативы семи стран - прислушается к нему.

Резюме дискуссий

Что же значит продвижение видения мира, свободного от ядерного оружия?

Для начала Конференция предприняла пространный анализ и обсуждение тех изменений в международной архитектуре безопасности, которые потребуются, чтобы упразднить ядерное оружие. Хотя имело место широкое согласие относительно необходимости кооперативного подхода к ядерной безопасности, отмечалось расхождение во взглядах относительно того, какая организация отвечала бы за правоприменение и как она была бы скомпонована. Были повторены четыре критерия в качестве подспорья для того, чтобы судить об успехе по пути к ядерному разоружению: связывающие обязательства, необратимость, транспарентность и проверка.

Какие дальнейшие шаги могли бы предпринять государства, обладающие ядерным оружием, чтобы сократить роль ядерного оружия в своей политике национальной безопасности?

Имеются повелительные резоны в пользу возобновленных усилий государств, обладающих ядерным оружием, по сокращению размеров своих ядерных арсеналов и роли их ядерного оружия. Участники обсудили заверения по поводу неприменения первым, вывод ядерного оружия из режима боевой готовности, важность численных сокращений и предложения по сосредоточению тактических ядерных вооружений. Некоторые участники ратовали за то, чтобы приоритетом пользовались те шаги, которые были согласованы на конференциях 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия ДНЯО.

Какие дальнейшие шаги могли бы предпринять государства, не обладающие ядерным оружием, чтобы укреплять режим нераспространения и утверждать мир, свободный от ядерного оружия?

Эта сессия обсудила столь разнообразные темы, как: поощрение принятия ключевых правовых инструментов (в частности, Дополнительного протокола МАГАТЭ); роль гражданского общества; зоны, свободные от ядерного оружия; и даже желательность ядерной энергетики, - но сосредоточилась на управлении ядерным топливным циклом. Одни участники доказывали, что прогресс в русле разоружения в сочетании с достаточно надежными гарантиями топливных поставок помогал бы поощрять государства, не обладающие ядерным оружием, не осуществлять свое право на развитие технологии топливного цикла. Другие же настаивали, что международные усилия должны быть сосредоточены преимущественно на разоружении, а не на развитии гарантий топливных поставок. Была высказана также идея сопутствующего договора по отношению к ДНЯО, который гарантировал бы государствам, отдавшим предпочтение развитию технологии топливного цикла, известную роль в управлении в обмен на их согласие на более интрузивные инспекции.

Как региональные конфликты воздействуют на усилия по сокращению ядерной опасности?

Разные ситуации генерируют разные взгляды относительно роли региональных конфликтов в стимулировании распространения. Однако мало что позволяет усомниться, что существование ядерного оружия усугубляет их опасности и может осложнять их разрешение. Чтобы стабилизировать конфликты, в нынешнем мире следует востребовать международную вовлеченность - и в том числе до возникновения распространения - и такие меры контроля над вооружениями, как, например, каналы экстренной связи и стратегический диалог. Можно было бы не без пользы применять уроки ситуаций в случае Аргентины и Бразилии либо же России и Соединенных Штатов в период "холодной войны". В то же время международному сообществу также необходимо устранять те страхи, которые побуждают государства приобретать ядерное оружие;

высвечивать зловещие последствия применения ядерного оружия; и делегитимизировать ядерное оружие вообще.

К договорам о прекращении производства расщепляющихся материалов и о запрещении ядерных испытаний: как усилить моратории?

Конференция согласилась с важностью вступления в силу ДВЗЯИ и начала переговоров по ДЗПРМ, хотя нет консенсуса о том, какой переговорный мандат следует принять. А между тем, чтобы еще больше сementировать существующие моратории на ядерные испытания и производство расщепляющегося материала, были также обсуждены: идея обещания относительно "неиспытания первыми", важность неуклонного финансирования проверочной системы ДВЗЯИ и возможность объявления любым государством, которое еще не сделало этого, моратория на производство расщепляющегося материала. Была также затронута инициатива по контролю за расщепляющимся материалом, с тем чтобы упрочить защищенность и транспарентность всего ядерного материала, как потенциальный механизм для урегулирования проблемы прошлого производства такого материала в контексте переговоров по ДЗПРМ, хотя кое-кто и оспаривал, что он будет делать это эффективно.

Как сопрягать с ядерным разоружением растущий спрос на ядерную энергию?

Хотим мы того или нет, но значительный рост в сфере ядерной энергетики, пожалуй, неизбежен. В последнее время высказывается ряд идей по поводу гарантий топливных поставок, включая и гарантии в отношении возврата отработанного топлива. Многие участники доказывали, что убедительные гарантии поставок могли бы помочь предотвращать распространение. Кое-кто, однако, предостерегал об опасности создания дискриминационной двухъярусной системы производителей и получателей ядерного топлива. В этом контексте была подчеркнута важность серьезного диалога между производителями и получателями. Состоялась также дискуссия относительно укрепления гарантий МАГАТЭ и о том, как резонно ожидать, что это сделают государства, не обладающие ядерным оружием. Вдобавок Норвегия пообещала внести взнос в размере 5 млн. долл. США на банк топлива МАГАТЭ и побуждала другие государства сделать то же самое.

Размышления министра

Чтобы усилия по избавлению мира от ядерного оружия увенчались успехом, ядерное разоружение должно стать солидарным предприятием. Ведь статья VI Договора о нераспространении ядерного оружия возлагает обязательство по достижению разоружения на все государства. Сегодня же международные дебаты относительно

нераспространения и разоружения отличаются подходом по принципу "только после вас". А это близорукая позиция. Наше видение мира, свободного от ядерного оружия, достижимо лишь за счет совместного продвижения нераспространения и разоружения. Чтобы воплотить в реальность такое видение, всем государствам - как государствам, обладающим ядерным оружием, так и государствам, не обладающим ядерным оружием, - следует совместно трудиться над разработкой необходимых инструментов проверки и механизмов коллективной безопасности.

Полностью одобряя идеи, высказанные в двух статьях "Уолл Стрит Джорнэл", я предлагаю пять принципов на предмет прогресса наших глобальных усилий. Они вовсе не носят исчерпывающий характер, но я полагаю, что они имеют кардинальное значение.

Во-первых, реализация видения мира, свободного от ядерного оружия, потребует лидерства в самых высших эшелонах, а также целеустремленной пропагандистской работы среди основных заинтересованных субъектов, включая широкую общественность. Во-вторых, серьезный подход к разоружению требует, чтобы сейчас мы для начала предприняли конкретные шаги, дабы поддержать свое видение и нарастить подстилающую его динамику. Фундаментальное значение имеет третий принцип: достижение мира, свободного от ядерного оружия, должно быть солидарным предприятием для всех государств - как государств, обладающих ядерным оружием, так и государств, не обладающих ядерным оружием. В-четвертых, при преодолении широкого спектра стоящих перед нами вызовов нам следует сохранять верность недискриминации - ключевому принципу эффективной многосторонности. И наконец, сердцевину наших глобальных усилий должна составлять транспарентность как со стороны государств, обладающих ядерным оружием, так и со стороны государств, не обладающих ядерным оружием.

Из этих принципов вытекает ряд выводов. И тут речь идет о моих воззрениях по итогам двух полных дней дебатов и дискуссий. Я приветствую ваши соображения и лепты по мере того, как в предстоящие дни и недели мы будем отшлифовывать эти идеи, но я подчеркиваю, что они не являют собой консенсусные рекомендации.

- Национальным лидерам во всех государствах следует лично заангажироваться и сделать национальным приоритетом реализацию видения мира, свободного от ядерного оружия. Им следует добиваться подключения уже на первоначальном этапе ключевых отечественных заинтересованных субъектов, и в особенности их населения. Кроме того, разоружение станет многопрофильным предприятием, и национальным лидерам следует подключать экспертов из всех соответствующих сфер, включая науку, дипломатию, политику, право и военное дело.

- Соединенные Штаты и Россия побуждаются значительно сократить размеры своих арсеналов, с тем чтобы количества ядерных вооружений исчислялись не тысячами, а сотнями. Это следует произвести за счет проверяемого и юридически связывающего договора. Важно также вовлекать Китай, а в перспективе и другие государства, которые обладают ядерным оружием, в стратегический диалог по разработке кооперативного подхода к ядерной безопасности.
- Чтобы проложить путь для еще более глубоких сокращений, государствам, не обладающим ядерным оружием, следует сотрудничать с государствами, обладающими ядерным оружием, в разработке технологии, необходимой для проверки разоружения. Государствам, обладающим ядерным оружием, следует воспользоваться той возможностью, какую дают сокращения количеств ядерных вооружений, для демонстрации этой технологии.
- Все государства, которые обладают ядерным оружием, побуждаются всячески стремиться переломить свою опору на это оружие в качестве вклада в пользу его ликвидации. Эти государства также побуждаются изменить операционный статус своего ядерного оружия, с тем чтобы увеличить продолжительность времени принятия решения в случае, если предусматривается применение, а также предпринять другие шаги по утверждению стратегической стабильности.
- Чтобы предотвратить новую гонку ядерных вооружений, кардинальное значение имеет вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. А пока Договор не вступит в силу, следует укреплять существующий мораторий на ядерные испытания. Каждому государству, которое испытывало ядерное оружие в прошлом, следует пообещать, что оно не будет первым возобновлять испытания. Вдобавок должно продолжаться финансирование Международной системы мониторинга по ДВЗЯИ.
- Насущное значение для продвижения разоружения и предотвращения распространения имеет договор о прекращении производства расщепляющегося материала. Вдобавок к началу переговоров по ДЗПРМ международному сообществу следует подумать о создании добровольной инициативы по контролю за расщепляющимся материалом, дабы упрочить защищенность и транспарентность всего ядерного материала, включая материал, который может быть подчинен ДЗПРМ. А это должно предполагать,

чтобы государства, обладающие ядерным оружием, приняли более всеобъемлющие, чем они практикуют в данный момент, гарантии в отношении своих гражданских ядерных объектов.

- Ликвидация ядерного оружия требует устойчивого и убедительного режима нераспространения. Всем государствам, которые еще не сделали этого, следует принять Соглашение о всеобъемлющих гарантиях и Дополнительный протокол. Вдобавок им следует подписать, ратифицировать и осуществлять все соответствующие многосторонние инструменты, дабы упрочить безопасность и защищенность своих ядерных материалов.
- Чтобы помочь отвести ужасную перспективу ядерного терроризма, все государства, которые обладают ядерным оружием, настоятельно призываются принимать все необходимые меры к тому, чтобы их оружие не попало в неуправомоченные руки.
- Нам следует в тесном взаимодействии с МАГАТЭ стремиться к созданию недискриминационной системы поставок ядерного топлива. В этом отношении нужен серьезный и устойчивый диалог между производителем и потребителем, с тем чтобы потребители имели возможность объяснять свои нужды, а поставщики имели возможность соответственно адаптировать свои механизмы и стимулы.
- Нам следует подумать о созыве на широкой основе межправительственной группы высокого уровня по ядерному разоружению, аналогичной Межправительственной группе по изменению климата, для консультирования правительств по ключевым потребностям на предмет упразднения ядерного оружия.
